


COMPLETES



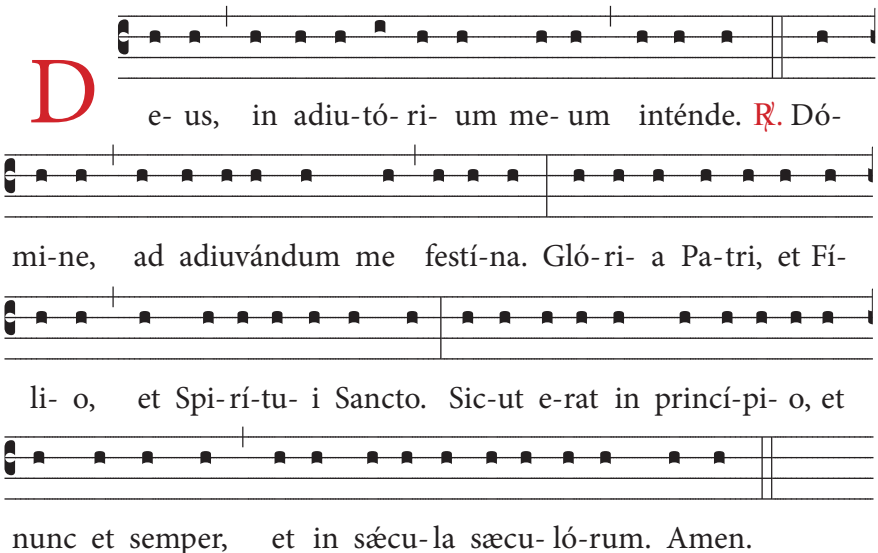
Monestir de Poblet
2023

VERS INTRODUCTORI



V. Si-gueu amb nos - al-tres, Déu nos-tre. **R.** Se - nyor,
ve-niu a a - ju - dar-nos. Glò - ri - a al Pa - re i al Fill i a
l'Es-pe-rit Sant. Com e - ra al prin-ci - pi, a - ra i sempre
i pels se-gles dels se-gles. A-mén. (Al-le - lu - ia.)

O bé, en gregorià:



De - us, in adiu-tó-ri- um me- um inténde. **R.** Dó-
mi-ne, ad adiuvándum me festí-na. Gló-ri- a Pa-tri, et Fí-
li- o, et Spi-rí-tu- i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi- o, et
nunc et semper, et in sæcu-la sæcu- ló-rum. Amen.

HIMNE

Temps de durant l'any, setmana I del cicle

Fèries:

ij. T.

T

e lu-cis ante términum, * re-rum cre-átor, póscimus,

ut só-li-ta cleménti-a sis præsul ad custó-di-am.

*En fer-se fosc us supliquem, / oh Creador de l'univers,
que, per la vostra gran bondat, / ens preserveu de tot perill.*

Te corda nostra sómnient,
te per sopórem séntiant,
tuámque semper glóriam
vicína luce cóncinant.

*Que en vós somniïn nostres cors,
a vós percebin tot dormint,
i vostra glòria, contents,
celebrin sempre en fer-se clar.*

Vitam salúbrem tríbue,
nostrum calórem réfice,
tætram noctis calíginem
tua collústret cláritas.

*Deu-nos salut i bon delit,
nostra energia revifeu,
i que il·lumini vostra llum
la negra fosca de la nit.*

Præsta, Pater omnípotens,
per Iesum Christum Dóminum,
qui tecum in perpétuum
regnat cum Sancto Spíritu. Amen.

*Feu-ho, oh Pare omnipotent,
per Jesucrist, nostre Senyor,
que regna amb vós i amb l'Esperit
ara i per sempre sense fi. Amén.*

Memòries:

vii. T.

T

e lu-cis ante términum, * re-rum cre-á-tor, póscimus,

ut só-li-ta clemé-nti-a sis præ-sul ad custó-di-am.

Te corda nostra sómnient,
te per sopórem séntiant,
tuámque semper glóriam
vicína luce cóncinant.

Vitam salúbrem trí-bue,
nostrum calórem réfice,
tætram noctis caliginem
tua collústret cláritas.

Præsta, Pater omnípotens,
per Iesum Christum Dóminum,
qui tecum in perpétuum
regnat cum Sancto Spíritu. Amen.

Diumenges i festes:

ij. T.

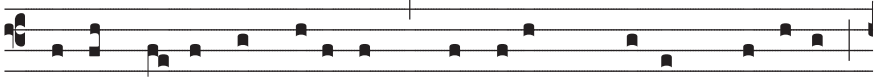
T

e lu-cis ante términum, * re-rum cre-á-tor, póscimus,

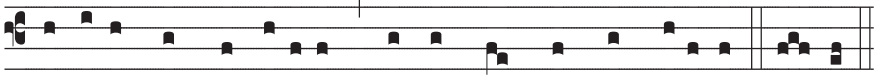
ut só-li-ta clemé-nti-a sis præ-sul ad custó-di-am.

Te corda nostra sómnient,
te per sopórem séntiant,
tuámque semper glóriam
vicína luce cóncinant.

Vitam salúbrem trí-bue,
nostrum calórem réfice,
tætram noctis caliginem
tua collústret cláritas.



Præsta, Pa- ter omnípo-tens, per Iesum Christum Dóminum,



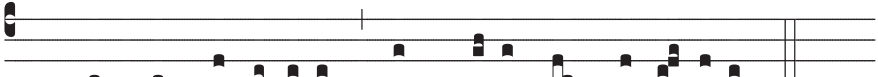
qui tecum in perpétu-um regnat cum Sancto Spíri-tu. A-men.

Solemnitats:

iv. T.

T

e lu-cis ante términum, * re-rum cre- á-tor, póscimus,



ut só-li-ta clemé-n-ti-a sis præsul ad custó-di-am.

Te corda nostra sóm-nient,
te per sopórem séntiant,
tuámque semper gló-ri-am
vicína luce cóncinant.

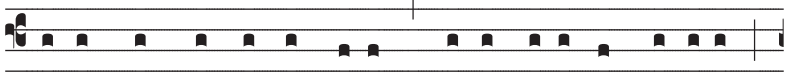
Vitam salúbrem trí-bue,
nostrum calórem réfice,
tætram noctis calíginem
tua collústret clá-ritas.

Præsta, Pater omnípotens,
per Iesum Christum Dóminum,
qui tecum in perpétuum
regnat cum Sancto Spíritu. Amen.

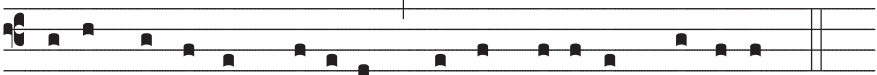
Temps de durant l'any, setmana II del cicle

Fèries:

ij. T.



Christe, qui, splendor et di- es, * noctis tenébras dé-tegis,



lu-císque lumen créde-ris, lumen be- á-tis præ-di-cans,

*Oh Crist, el dia i l'esplendor, / que desfeu l'ombra de la nit
i Llum de Llum sou proclamat, / Llum que es palesa als benaurats.*

Precámur, sancte Dómine,
hac nocte nos custódiás;
sit nobis in te réquies,
quíetas horas tribue.

*Us demanem, oh sant Senyor,
que ens guardeu bé en aquesta nit;
en vós tinguem un bon descans,
d'hores tranquil·les feu-nos do.*

Somno si dantur óculi,
cor semper ad te vígilet;
tuáque dextra prótegas
fidéles, qui te díligunt.

*Que si a dormir es posen els ulls,
el cor tothora vetlli amb vós;
i amb vostra dreta protegiu
els fidels vostres amadors.*

Defénsor noster, áspice,
insidiántes réprime,
gubérna tuos fámulos,
quos sángine mercátus es.

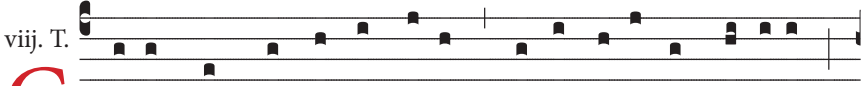
*Defensor nostre, vigileu:
els adversaris reprimiu,
i conduïu vostres servents
que amb vostra sang haveu comprat.*

Sit, Christe, rex piíssime,
tibi Patríque glória,
cum Spírítu Paráclito,
in sempitérna sácula. Amen.

*Donem al Crist, rei piadós,
i al Pare, glòria i honor
amb l'Esperit Sant, defensor,
ara i per segles sense fi. Amén.*

Memòries:

vii. T.



Christe, qui, splendor et di- es, * noctis tenébras dé-tegis,



lucísque lu-men créde-ris, lumen be- á-tis præ-di-cans,

Precámur, sancte Dómine,
hac nocte nos custódias;
sit nobis in te réquies,
quiétas horas tríbue.

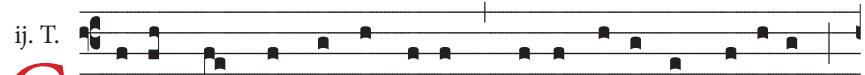
Defénsor noster, áspice,
insidiántes réprime,
gubérna tuos fámulos,
quos sángine mercátus es.

Somno si dantur óculi,
cor semper ad te vígilet;
tuáque dextra prótegas
fidéles, qui te díligunt.

Sit, Christe, rex piíssime,
tibi Patríque glória,
cum Spíritu Paráclito,
in sempitérna sácula. Amen.

Diumenges i festes:

ij. T.



Christe, qui, splendor et di- es, * noctis tenébras dé-tegis,



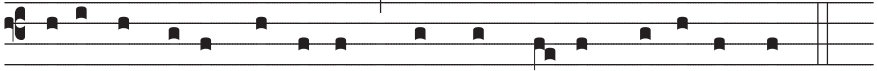
lucísque lumen créde-ris, lumen be- á-tis præ-dicans,

Precámur, sancte Dómine,
hac nocte nos custódias;
sit nobis in te réquies,
quiétas horas tríbue.

Somno si dantur óculi,
cor semper ad te vígilet;
tuáque dextra prótegas
fidéles, qui te díligunt.



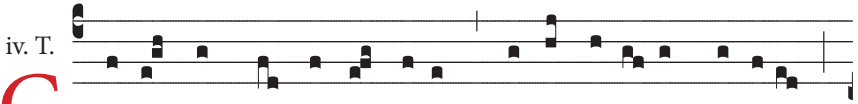
De-fénsor noster, áspi-ce, insi-di- ántes réprime,



gubérna tu- os fámu-los, quos sángu- ne mercá-tus es.

Sit, Christe, rex piíssime,
tibi Patríque glória,
cum Spíritu Paráclito,
in sempitérna sáecula. Amen.

Solemnitats:



iv. T.

Christe, qui, splendor et di- es, * noctis tenébras dé-tegis,



lucísque lumen créde-ris, lumen be- á- tis præ-dicans,

Precámur, sancte Dómine,
hac nocte nos custódias;
sit nobis in te réquies,
quiétas horas tríbue.

Defénsor noster, áspice,
insidiántes réprime,
gubérna tuos fámulos,
quos sángvine mercátus es.

Somno si dantur óculi,
cor semper ad te vígilet;
tuáque dextra prótegas
fidéles, qui te díligunt.

Sit, Christe, rex piíssime,
tibi Patríque glória,
cum Spíritu Paráclito,
in sempitérna sáecula. Amen.

Temps d'Advent, fins al dia 16 de desembre

iv. T.

T

e lu-cis ante términum, * rerum cre- á-tor, póscimus,

ut só-li-ta cleménti- a sis præ-sul ad custó-di- am.

*En fer-se fosc us supliquem, / oh Creador de l'univers,
que, per la vostra gran bondat, / ens preserveu de tot perill.*

Te corda nostra sómnient,
te per sopórem séntiant,
tuámque semper glóriam
vicína luce cóncinant.

*Que en vós somniïn nostres cors,
a vós percebin tot dormint,
i vostra glòria, contents,
celebrin sempre en fer-se clar.*

Vitam salúbrem tríbue,
nostrum calórem réfice,
tætram noctis caliginem
tua collústret cláritas.

*Deu-nos salut i bon delit,
nostra energia revifeu,
i que il·lumini vostra llum
la negra fosca de la nit.*

Præsta, Pater omnípotens,
per Iesum Christum Dóminum,
qui tecum in perpétuum
regnat cum Sancto Spíritu. Amen.

*Feu-ho, oh Pare omnipotent,
per Jesucrist, nostre Senyor,
que regna amb vós i amb l'Esperit
ara i per sempre sense fi. Amén.*

Temps d'Advent, després del dia 16 de desembre

iv. T.

Christe, qui, splendor et di-es, * noctis tenébras dé-te-gis,

lu-císque lumen créde-ris, lumen be-á-tis præ-di-cans,

*Oh Crist, el dia i l'esplendor, / que desfeu l'ombra de la nit
i Llum de Llum sou proclamat, / Llum que es palesa als benaurats.*

Precámur, sancte Dómine,
hac nocte nos custódiás;
sit nobis in te réquies,
quíetas horas tríbue.

*Us demanem, oh sant Senyor,
que ens guardeu bé en aquesta nit;
en vós tinguem un bon descans,
d'hores tranquil·les feu-nos do.*

Somno si dantur óculi,
cor semper ad te vígilet;
tuáque dextra prótegas
fidéles, qui te díligunt.

*Que si a dormir es posen els ulls,
el cor tothora vetlli amb vós;
i amb vostra dreta protegiu
els fidels vostres amadors.*

Defénsor noster, áspice,
insidiántes réprime,
gubérna tuos fámulos,
quos sángine mercátus es.

*Defensor nostre, vigileu:
els adversaris reprimiui,
i conduïu vostres servents
que amb vostra sang haveu comprat.*

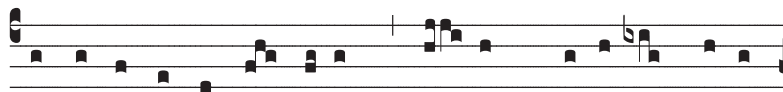
Sit, Christe, rex piíssime,
tibi Patríque glória,
cum Spíritu Paráclito,
in sempitérna sácula. Amen.

*Donem al Crist, rei piadós,
i al Pare, glòria i honor
amb l'Esperit Sant, defensor,
ara i per segles sense fi. Amén.*

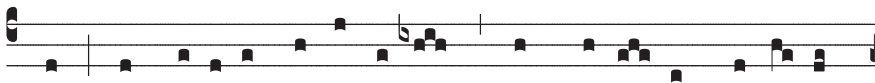
Temps de Nadal, fins la solemnitat de l'Epifania

viiij T.

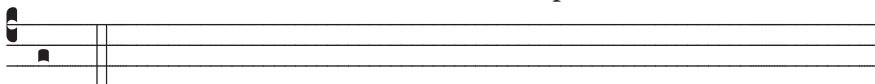
T



e lu-cis ante tér-minum,* re- rum cre- á-tor, pósci-



mus, ut só-li-ta clemé- ti- a sis præsul ad custó-di-



am.

*En fer-se fosc us supliquem, / oh Creador de l'univers,
que, per la vostra gran bondat, / ens preserveu de tot perill.*

Te corda nostra sómni-ent,
te per sopórem séntiant,
tuámque semper glóriam
vicína luce cóncinant.

*Que en vós somniïn nostres cors,
a vós percebin tot dormint,
i vostra glòria, contents,
celebrin sempre en fer-se clar.*

Vitam salúbrem trí-bue,
nostrum calórem réfice,
tætram noctis caliginem
tua collústret cláritas.

*Deu-nos salut i bon delit,
nostra energia revifeu,
i que il·lumini vostra llum
la negra fosca de la nit.*

Præsta, Pater omní-potens,
per Iesum Christum Dóminum,
qui tecum in perpétuum
regnat cum Sancto Spíritu. Amen.

*Feu-ho, oh Pare omnipotent,
per Jesucrist, nostre Senyor,
que regna amb vós i amb l'Esperit
ara i per sempre sense fi. Amén.*

Temps de Nadal, des de la solemnitat de l'Epifania

viii T.



Christe, qui, splendor et di- es, * no- ctis tenébras dé-tegis,

lu-císque lumen créde-ris, lumen be- á-tis præ-di-cans,

*Oh Crist, el dia i l'esplendor, / que desfeu l'ombra de la nit
i Llum de Llum sou proclamat, / Llum que es palesa als benaurats.*

Precámur, sancte Dómine,
hac nocte nos custódias;
sit nobis in te réquies,
quíetas horas tríbue.

*Us demanem, oh sant Senyor,
que ens gardeu bé en aquesta nit;
en vós tinguem un bon descans,
d'hores tranquil·les feu-nos do.*

Somno si dantur óculi,
cor semper ad te vígilet;
tuáque dextra prótegas
fidéles, qui te dñligunt.

*Que si a dormir es posen els ulls,
el cor tothora vetlli amb vós;
i amb vostra dreta protegiu
els fidels vostres amadors.*

Defénsor noster, áspice,
insidiántes réprime,
gubérna tuos fámulos,
quos sángine mercátus es.

*Defensor nostre, vigileu:
els adversaris reprimiu,
i conduiu vostres servents
que amb vostra sang haveu comprat.*

Sit, Christe, rex piíssime,
tibi Patrique glória,
cum Spíritu Paráclito,
in sempitérna sæcula. Amen.

*Donem al Crist, rei piadós,
i al Pare, glòria i honor
amb l'Esperit Sant, defensor,
ara i per segles sense fi. Amén.*

Temps de Quaresma, setmanes I, III i V

j. T.

Te lu-cis ante términum, * rerum cre-á-tor, póscimus,

ut só-li-ta cleménti-a sis præ-sul ad custó-di-am.

*En fer-se fosc us supliquem, / oh Creador de l'univers,
que, per la vostra gran bondat, / ens preserveu de tot perill.*

Te corda nostra sómnient,
te per sopórem séntiant,
tuámque semper glóriam
vicína luce cóncinant.

*Que en vós somniïn nostres cors,
a vós percebin tot dormint,
i vostra glòria, contents,
celebrin sempre en fer-se clar.*

Vitam salúbrem tríbue,
nostrum calórem réfice,
tætram noctis caliginem
tua collústret cláritas.

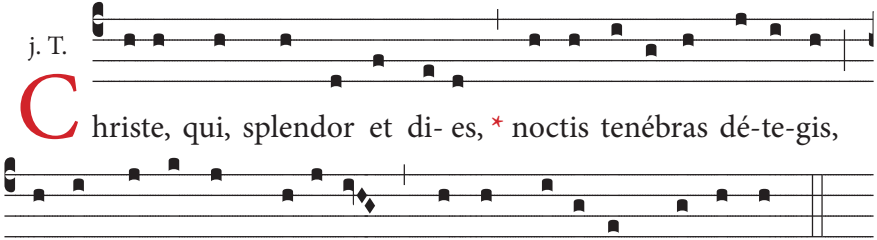
*Deu-nos salut i bon delit,
nostra energia revifeu,
i que il·lumini vostra llum
la negra fosca de la nit.*

Præsta, Pater omnípotens,
per Iesum Christum Dóminum,
qui tecum in perpétuum
regnat cum Sancto Spíritu. Amen.

*Feu-ho, oh Pare omnipotent,
per Jesucrist, nostre Senyor,
que regna amb vós i amb l'Esperit
ara i per sempre sense fi. Amén.*

Temps de Quaresma, setmanes de Cendra, II, IV i Setmana Santa

j. T.



Christe, qui, splendor et di- es, * noctis tenébras dé-te-gis,

lu-císque lumen créde-ris, lumen be- á-tis præ-di-cans,

*Oh Crist, el dia i l'esplendor, / que desfeu l'ombra de la nit
i Llum de Llum sou proclamat, / Llum que es palesa als benaurats.*

Precámur, sancte Dómine,
hac nocte nos custódiás;
sit nobis in te réquies,
quíetas horas tríbue.

*Us demanem, oh sant Senyor,
que ens gardeu bé en aquesta nit;
en vós tinguem un bon descans,
d'hores tranquil·les feu-nos do.*

Somno si dantur óculi,
cor semper ad te vígilet;
tuáque dextra prótegas
fidéles, qui te díligunt.

*Que si a dormir es posen els ulls,
el cor tothora vetlli amb vós;
i amb vostra dreta protegiu
els fidels vostres amadors.*

Defénsor noster, áspice,
insidiántes réprime,
gubérna tuos fámulos,
quos sángine mercátus es.

*Defensor nostre, vigileu:
els adversaris reprimiui,
i conduïu vostres servents
que amb vostra sang haveu comprat.*

Sit, Christe, rex piíssime,
tibi Patríque glória,
cum Spírítu Paráclito,
in sempitérna sácula. Amen.

*Donem al Crist, rei piadós,
i al Pare, glòria i honor
amb l'Esperit Sant, defensor,
ara i per segles sense fi. Amén.*

Temps pasqual

ij. T.

I

e-su, redemptor sæcu-li, * Verbum Patris altissimi,

lux lu-cis invi-sí-bi-lis, custos tu-ó-rum pérvil-gil:

*Jesús, oh Verb del Déu excels, / de tots els segles Redemptor,
sou llum de llum que brilla al cel / i sou dels homes bon Pastor.*

Tu fabricátor ómnium
discrétor atque témporum,
fessa labóre córpora
noctis quiéte récrea.

*Vós que heu creat tot l'univers,
l'espai i el temps amb savi dit,
el cos cansat reanimeu
amb el descans d'aquesta nit.*

Qui frangis ima tártara,
tu nos ab hoste líbera,
ne váleat sedúcere
tuo redémp tos sánguine,

*Amb cor humil us supliquem,
oh Crist, que sou el germà gran,
que no pertorbi l'enemic
els redimits amb vostra Sang.*

Ut, dum graváti córpore
brevi manémus témpore,
sic caro nostra dórmia
ut mens sopórem nésciat.

*Que en el temps breu que dura el son,
—sots vostres ales descansant—
recobri forces nostre cos
i l'esperit vetlli, estimant.*


Iesu, tibi sit glória,
qui morte victa práenites,
cum Patre et almo Spíritu,
in sempitérna sæcula. Amen.

*A vós, Jesús, glorifiquem
que resplendiu vencent la mort,
amb l'etern Pare i l'Esperit,
ara i per segles sense fi. Amén.*

SALMÒDIA

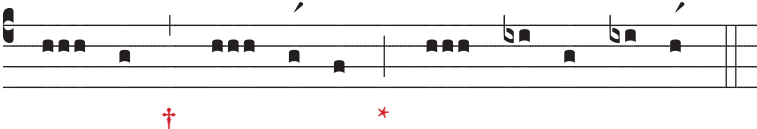
ANTÍFONA: BENEÏU EL SENYOR, * els qui us quedeu de nit a casa seva.

E. T.



In nócti-bus * bene-dí-ci-te Dómi-num.

E. T.



Temps pasqual, ANTÍFONA: AL·LELUIA, * al·leluia, al·leluia.

j. T.



Alle-lú-ia, * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

j. T.



SALM 4

Oració confiada del vespre

El Senyor ha fet favors meravellosos al Crist,
ressuscitant-lo de la mort (S. Agustí)

Responeu-me quan us invo-
co, * oh Déu **que em** feu
justícia.

M'heu eixamplat el cor en els
perills, * compadiu-me i escol-
teu el meu prec.

¿Fins quan vosaltres, **homes**, *
menyspreareu el Senyor, **la** meva
glòria,

i preferireu el que és no-**res** *
fiant-vos d'esperances enganyo-
ses?

Sapigueu que el Senyor ha glorificat el seu **servent**; * el Senyor m'escolta **sempre** que l'invoco.

No pequeu si us veieu **insegurs**; * reflexioneu de nit i **asse-reneu-vos**.

Oferiu sacrificis per obtenir el favor de **Déu**, * i confieu **en** el Senyor.

Molts **exclamen**: † «En qui trobarem el nostre **goig**? * Que sigui el nostre estendard la claror de la **vostra** mirada.»

El goig que m'heu posat al **cor** † és més gran que el que ells **tenen** * quan ha estat bona la collita de **blat** i de vi.

M'adormo en pau així que em fico al **llit** † i em sento en vós **se-gur**, * només **en** vós, Senyor.

Glòria al Pare i al **Fill** * i a l'**Es-perit** Sant.

Com era al principi, ara i **sem-pre** * i pels segles dels **segles**. Amén.

SALM 90 [91]

Certesa de la protecció de l'Altíssim

Us he donat poder de trepitjar les serps i els escorpins (Lc 10, 19)

Tu que vius a recer de l'**Altís-sim** * i passes la nit a l'ombra del **Totpoderós**,

digues al **Senyor**: † «Sou la muralla on m'**emparo**, * el meu Déu, **en** qui confio.»

Ell et guardarà del parany de l'**ocellaire** * i del **flagell** de la pesta;

t'abrigarà amb les seves **plo-mes**, † trobaràs refugi sota les seves **ales**; * et cobrirà fidelment **com** un escut.

No et farà por la basarda de la **nit** * ni la fletxa que **vola** de dia,

ni la pesta que s'esmuny a la **fosca**, * o l'epidèmia que a mig-dia fa **estralls**.

Ni que en caiguin vora teu un miler † o deu mil al teu costat mateix, * a tu res **no_et** tocarà.

Només obrint els **ulls**, * veuràs com acaben els injustos.

Quan deies: «M'emparo en el **Senyor**», * feies de l'Altíssim **el** teu refugi.

No et passarà res de **mal**, * ni s'acostarà a casa teva cap desgràcia,

perquè ha donat ordre als seus **àngels** * de guardar-**te_en** els camins;

et duran a les palmes de les **mans**, * perquè els teus peus no ensopeguin amb les pedres,

trepitjaràs lleopards i escurçons, * passaràs sobre lleons i serpents.

«Ja que ell s'ha fet tan meu, jo el salvaré, † el protegiré perquè coneix el meu **nom**. * Sempre que m'invocui, l'escoltaré,

estaré vora d'ell en els perills, * el salvaré i l'ompliré de glòria;

saciaré el seu desig de llarga vida, * i fruità de la meva **salvació**.»

Glòria al Pare i al **Fill** * i a l'**Esperit** Sant.

Com era al principi, ara i **sempre** * i pels segles dels segles. Amén.

SALM 133 [134]

La pregària vespertina en el temple

Lloeu el nostre Déu, tots els seus servents i els qui creieu en ell, petits i grans (Ap 19, 5)

Beneïu el Senyor, vosaltres, servents del **Senyor**, * que us quedeu de nit a casa seva.

Alceu les mans al santuari, * beneïu el Senyor.

Que el Senyor et beneeixi des

de Sió, * el Senyor que ha **fet** cel i terra.

Glòria al Pare i al **Fill** * i a l'**Esperit** Sant.

Com era al principi, ara i **sempre** * i pels segles dels segles. Amén.

ANTÍFONA: Beneïu el Senyor, els qui us quedeu de nit a casa seva.


E. T.



I n nócti-bus bene-dí-ci-te Dómi-num.

Temps pasqual, ANTÍFONA: Al·leluia, al·leluia, al·leluia.

j. T.



A lle-lú-ia, * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

LECTURA BREU

Després de les primeres Vespres del diumenge i de les solemnitats, i durant l'Octava de Nadal i de Pasqua: Dt 6, 4-7

Escolta Israel: El Senyor és el nostre Déu, el Senyor és l'únic. Estima el Senyor, el teu Déu, amb tot el cor, amb tota l'ànima, amb totes les forces. Guarda en el teu cor les paraules dels manaments que avui et dono, inculca-les als teus fills, parla'n a casa teva i anant de camí, quan te'n vagis al llit i quan et llevis.

Durant l'Octava de Nadal i de Pasqua s'alternen les dues lectures del diumenge.

Després de les segones Vespres del diumenge i de les solemnitats, i durant l'Octava de Nadal i de Pasqua: Ap 22, 4-5

Veuran Déu cara a cara i portaran el nom d'ell escrit al front. No hi haurà més nit, ni caldrà la llum dels gresols o la del sol; Déu mateix, el Senyor, els il·luminarà. I regnaran pels segles dels segles.

Dilluns: 1Te 5, 9-10

Déu no ens ha destinat al càstig, sinó a salvar-nos i a fer-nos seus per Jesucrist, el nostre Senyor, que morí per nosaltres perquè visquem eternament amb ell, tant si l'hora de la seva vinguda ens troba entre els vius, com si ens troba entre els difunts.

Dimarts: 1Pe 5, 8-9

Estigueu atents, vetlleu! El vostre acusador, el diable, ronda rugint com un lleó, buscant si pot engolir algun de vosaltres. Resistiu-li fermes en la fe.

Dimecres: Ef 4, 26-27

No feu res de mal; que la posta de sol no us trobi encara disgustats: això donaria camp al diable.

Dijous: 1Te 5, 23

Que Déu mateix, el Déu de la pau, us faci del tot sants, i guardi totalment irrepressibles el vostre esperit, la vostra ànima i el vostre cos per quan retorni nostre Senyor Jesucrist.

Divendres: Jr 14, 9

Vós sou entre nosaltres, Senyor, i nosaltres portem el vostre nom: no ens desempareu, Senyor Déu nostre.

El Dijous i el Divendres Sant: Ap 22, 4-5

Veuran Déu cara a cara i portaran el nom d'ell escrit al front. No hi haurà més nit, ni caldrà la llum dels gresols o la del sol; Déu mateix, el Senyor, els il·luminarà. I regnaran pels segles dels segles.

VERS

Diumenges, solemnitats i Octava de Nadal:

Ψ. A les vostres mans, Senyor, encomano el meu esperit (T. P. al·leluia).

℞. Vós, Déu fidel, ens heu redimit (T. P. al·leluia).

Diumenge i Octava de Pasqua:

Ψ. Avui és el dia en què ha obrat el Senyor, al·leluia.

℞. Alegrem-nos i celebrem-lo, al·leluia.

Els altres dies:

Ψ. Guardeu-nos, Senyor, com la nineta dels ulls (T. P. al·leluia).

℞. Protegiu-nos a l'ombra de les vostres ales (T. P. al·leluia).

El Dijous Sant, en comptes del vers, es diu:

ANTÍFONA: CRIST * es feu per nosaltres obedient fins a la mort.

v. T.

The image shows two staves of musical notation. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The melody is written on a five-line staff with square notes and rests. Below the staff, the lyrics are written in a large red initial 'C' followed by 'hri- stus * factus est pro no- bis'. The second staff continues the melody with similar notation. Below it, the lyrics 'obcé- di- ens us- que ad mor- tem.' are written. The music ends with a double bar line.

C hri- stus * factus est pro no- bis

obcé- di- ens us- que ad mor- tem.

El Divendres Sant, en comptes del vers, es diu:

ANTÍFONA: CRIST * es feu per nosaltres obedient fins a la mort i una mort de creu.

v. T.

C hri- stus * factus est pro no- bis
 obé- di- ens us- que ad mor- tem, mor- tem
 au- tem cru- cis.

CÀNTIC EVANGÈLIC

3. T.

Ant.

Sal-veu - nos, Senyor, des - perts, gardeu -
 nos men- tre dormim, perquè vet- llem amb Crist
 i re- po- sem en pau. [T.P. Al- le - lu- ia.]

CÀNTIC Lluc 2, 29-32

Crist, llum de les nacions i glòria d'Israel

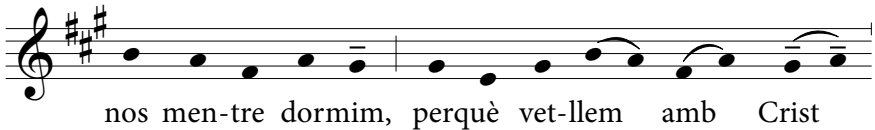
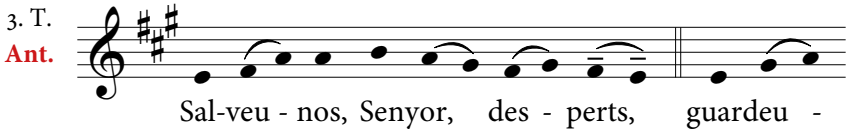
Ara, Senyor, deixeu que el vostre servent se'n vagi en pau, *
com li havíeu promès.

Els meus ulls han vist el Salvador *
que preparàveu per presentar-lo a tots els pobles;

llum que es reveli a les nacions, *
glòria d'Israel, el vostre poble.

Glòria al Pare i al Fill *
i a l'Esperit Sant.

Com era al principi, ara i sempre *
i pels segles dels segles. Amén.



O bé, en gregorià:

ANTÍFONA

3. T.

S

alva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custó-di nos

dormi-éntes, ut vi-gi-lémus cum Christo et requi-é-

scá-mus in pa-ce. (T. P. Alle-lú-ia.)

CÀNTIC DE SIMEÓ

Lc 2, 29-32

3. T.

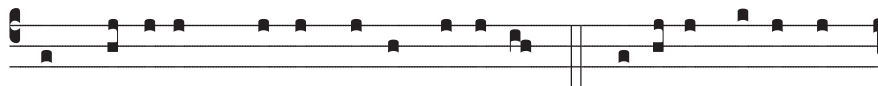
N

unc dimíttis servum tu-um, Dómi-ne, * secúndum

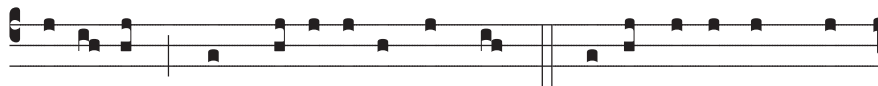
verbum tu-um in pace; qui-a vidé-runt ócu-li me- i *

sa-lu-tá-re tu-um, quod pa-rá-sti * ante fá-ci-em ómni-

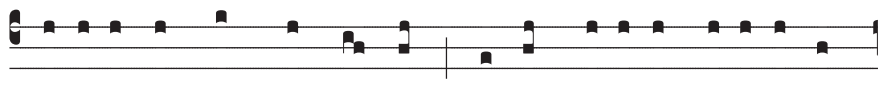
um popu-ló-rum: lumen ad reve-la-ti-ónem génti- um, *



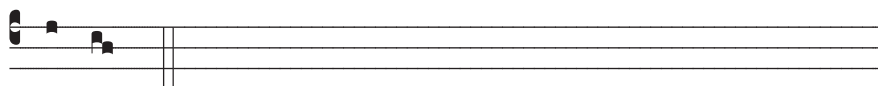
et gló-ri-am ple-bis tu-æ Isra-el. Gló-ri-a Patri, et



Fí-li-o, * et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in prin-



cí-pi-o, et nunc et semper, * et in sæcu-la sæcu-ló-rum.



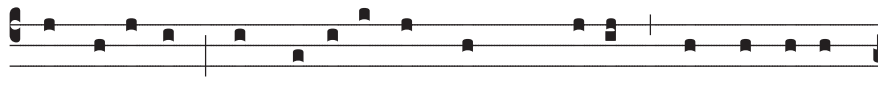
Amen.

ANTÍFONA

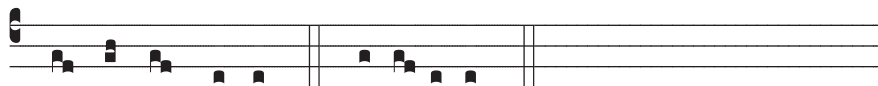
3. T.

S

alva nos, Dómi-ne, vi-gi-lántes, custó-di nos



dormi-éntes, ut vi-gi-lémus cum Christo et requi-é-



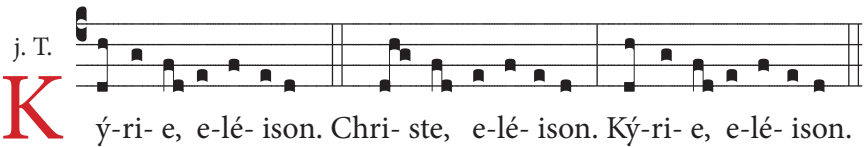
scá-mus in pa-ce. (T. P. Alle-lú-ia.)

LLETANIA

Cantor:

Tots:

j. T.



K ý-ri- e, e-lé- ison. Chri- ste, e-lé- ison. Ký-ri- e, e-lé- ison.

Després tothom diu el Parenostre en silenci fins a:

Hebomadari:

I no permeteu que nosaltres caiguem a la temptació.

Tots:

Ans deslliureu-nos de qualsevol mal.

L'hebomadari diu l'oració conclusiva sense la invitació «Preguem».

ORACIÓ

Després de les primeres Vespres del diumenge i de les solemnitats que cauen en diumenge:

Vetlleu, Senyor, el nostre son durant aquesta nit i feu que demà, a trenc de dia quan ens llevem, puguem alegrar-nos amb la festa dominical de la resurrecció de Crist, el vostre Fill. Ell, que viu i regna pels segles dels segles.

Després de les segones Vespres del diumenge i de les solemnitats que cauen en diumenge, i durant l'Octava de Pasqua:

Avui, oh Pare, hem celebrat el misteri de la resurrecció del vostre Fill i Senyor nostre; concediu-nos un descans reparador, perquè demà en aixecar-nos, lliures de tot mal, puguem tenir novament l'alegria de lloar-vos. Per Crist Senyor nostre.

En les primeres i segones Vespres de les solemnitats que no cauen en diumenge, el Dijous i el Divendres Sant, i durant l'Octava de Nadal:

Visiteu, Senyor, aquesta casa i allunyeu-ne tots els enganys de l'enemic; que els vostres àngels hi facin estada i ens hi guardin en la pau, i que tinguem sempre damunt nostre la vostra benedicció. Per Crist Senyor nostre.

Dilluns:

Concediu, Senyor, als nostres cossos un descans tranquil i feu que la llavor que avui hem sembrat amb el treball quotidià germini en fruits de vida eterna. Per Crist Senyor nostre.

Dimarts:

Il·lumineu, Senyor, la foscor d'aquesta nit; feu que descansem en la vostra pau, perquè demà, quan claregi el nou dia, ens llevem disposats a servir-vos amb goig. Per Crist Senyor nostre.

Dimecres:

Senyor Jesucrist, vós que sou benèvol i humil de cor, heu promès als qui us segueixen un jou suau i una càrrega lleugera; digneu-vos a acceptar l'oració i les obres d'aquest dia que ens heu concedit; doneu-nos un bon descans, perquè demà siguem més diligents en el vostre servei. Vós, que viviu i regneu pels segles dels segles.

Dijous:

Senyor, Déu nostre, doneu-nos un descans que ens refaci després del treball de la jornada; així, amb el vostre auxili, us servirem fidelment amb tot el nostre cos i el nostre esperit. Per Crist Senyor nostre.

Divendres:

Concediu-nos, Déu omnipotent, que de tal manera ens unim al vostre Fill mort i sepultat, que puguem ressuscitar a una nova vida amb ell. Que viu i regna pels segles dels segles.

CONCLUSIÓ**El P. Abat (o el superior) diu la benedicció:**

∨. Que el socors de Déu sigui sempre amb nosaltres.

℞. I amb els nostres germans absents.

Que ens beneeixi i ens guardi el Senyor omnipotent i misericordiós, Pare, Fill ✠ i Esperit Sant.

℞. Amén.

O bé, si no s'ha dit abans:

Que el Senyor totpoderós ens concedeixi una nit tranquil·la i una fi benaurada.

℞. Amén.

ANTÍFONA FINAL DE LA MARE DE DÉU

DÉU VOS SALVE, * reina i mare de misericòrdia; vida, dolcesa i esperança nostra, Déu vos salve. A vós cridem els desterrats fills d'Eva; a vós sospirem, gemint i plorant en aquesta vall de llàgrimes. Ara, doncs, advocada nostra, gireu envers nosaltres aquests ulls vostres tan misericordiosos. I, després d'aquest exili, mostreu-nos Jesús, fruit beneït del vostre ventre. Oh clementíssima, oh piadosa, oh dolça Verge Maria (T. P. al-leluia).

1. T.

S al- ve, * Re- gí- na, ma- ter mi- se- ri- còr- di- æ; vi- ta, dul- cé- do et spes nostra, sal- ve. Ad te clamá- mus, éxsu- les, fi- li- i E- væ. Ad te suspi- rá- mus, geméntes et flen- tes in hac lacrimá- rum valle. E- ia ergo, advo- cá- ta nostra, illos tu- os mi- se- ri- còr- des ócu- los ad

nos convér- te. Et Ie- sum, bene-dí- ctum fructum
 ventris tu- i, no- bis post hoc exsí- li- um o- sténde.
 O cle- mens, o pi- a, o dul- cis
 Virgo Ma- rí- a. (T. P. Al- le- lú- ia.)

O bé, amb el to senzill:

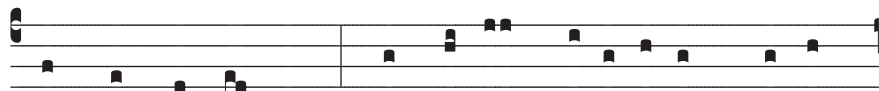
v. T.
Salve, Re- gí- na, * ma- ter mi- se- ri- córdi- æ; vi- ta,
 dulcé- do et spes nostra, sal- ve. Ad te clamámus,
 éxsu- les, fi- li- i E- væ. Ad te suspi- rámus, geméntes



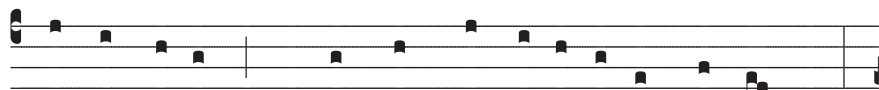
et flentes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo,



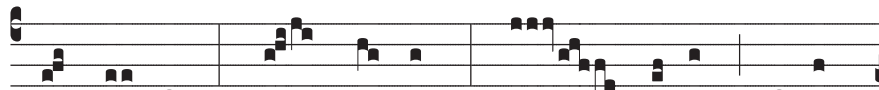
advo-cá-ta nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los



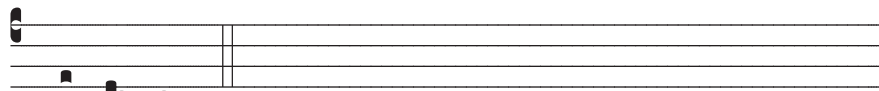
ad nos convér-te. Et Ie-sum, bene-díctum fructum



ventris tu-i, no-bis post hoc exsí-li-um o-stén-de.



O cle-mens, o pi-a, o dulcis Virgo



Ma-rí-a.

ÍNDEXS

HIMNES

Christe, qui, splendor et dies (Anònim, segles v-vi)	5, 9, 11, 13
Iesu, redemptor sæculi (Anònim, abans del segle x) . . . . .	.14
Te lucis ante terminum (Anònim, segles v-vi)	2, 8, 10, 12

ANTÍFONES

Alleluia (j. T.) . . . . .	.15
Christus factus est pro nobis (v. T.) . . . . .	.20, 21
In noctibus, benedicite Dominum (E. T.) . . . . .	.15
Salva nos, Domine, vigilantes (3. T.) . . . . .	.23
Salve, Regina (1. T.)	28
Salve, Regina (v. T.)	29
Salveu-nos, Senyor, desperts (3. T.) . . . . .	.21

SALMS

4: Responeu-me quan us invoco . . . . .	.15
90 (91): Tu que vius a recer de l'Altíssim . . . . .	.16
133 (134): Beneïu el Senyor, vosaltres, servents del Senyor . . . . .	.17

CÀNTIC

Lluc 2, 29-32: Ara, Senyor, deixeu que el vostre servent22, 23
--------------------------------------------------------------------	---------

LECTURES

Deuteronomi 6, 4-7 . . . . .	.18
Jeremies 14, 9. . . . .	.19
Efesis 4, 26-27 . . . . .	.19
1 Tessalonicencs 5, 9-10 . . . . .	.19
1 Tessalonicencs 5, 23 . . . . .	.19
1 Pere 5, 8-9. . . . .	.19
Apocalipsi 22, 4-5 . . . . .	.18, 19

VERSETS

A les vostres mans, Senyor	20
Avui és el dia en què ha obrat el Senyor.	20
Deus, in adiutorium meum intende	1
Guardeu-nos, Senyor, com la nineta dels ulls.	20
Sigueu amb nosaltres, Déu nostre	1

ÍNDIX GENERAL

Vers introductori	1
Himne	2
Temps de durant l'any	2
Advent	8
Nadal. . . . .	.10
Quaresma . . . . .	.12
Temps pasqual . . . . .	.14
Salmòdia . . . . .	.15
Lectura breu . . . . .	.18
Vers	20
Càntic evangèlic . . . . .	.21
Lletania . . . . .	.25
Oració . . . . .	.25
Conclusió. . . . .	.27
Antífona final de la Mare de Déu	28
Índexs. . . . .	.31

